

RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITÉS 2017-2018

La Cité universitaire francophone
Université de Regina



La Cité
UNIVERSITAIRE
FRANCOPHONE



La Cité universitaire francophone tient à remercier Patrimoine Canada ainsi que le Gouvernement de la Saskatchewan dont les contributions respectives lui ont permis d'atteindre les résultats présentés dans ce rapport.



Université
de Regina



Patrimoine canadien Canadian Heritage

Canada



Government
of
Saskatchewan

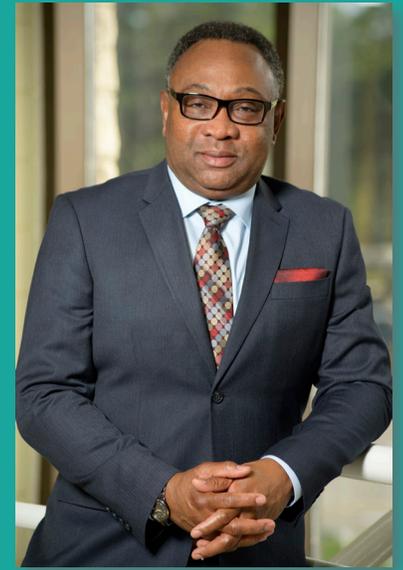
50 *ans de français*
years of French

 **Université de Regina**
University of Regina

SOMMAIRE

Mot de la direction	6
Célébrations des 50 ans de français à l'Université de Regina	7
Formations académiques	8
Centre de services aux étudiants	11
Secteur expérientiel	12
Centre de formation	16
Centre canadien de recherche sur les francophonies en milieu minoritaire (CRFM)	19
Consortium national de formation en santé (CNFS) de La Cité	25
Marketing et recrutement	27
Communications	29
Les équipes et comités de La Cité	31
Collaborations et affiliations	33

Le mot de la direction



Cette année encore, je suis ravi de mettre en exergue les réalisations de La Cité universitaire francophone grâce à notre excellente équipe. L'équipe œuvre avec dévouement pour réaliser le mandat de La Cité, dont l'élément primordial est de faire rayonner le fait français sur notre campus et, par extension, à travers les communautés francophone et anglophone de la province. Je suis donc fier de l'esprit de corps que manifestent mes collègues et qui nous permettra d'aller encore plus loin.

Comme vous remarquerez dans ce rapport, nous célébrons en 2018 le 50^e anniversaire du fait français à l'Université de Regina! Depuis janvier, un calendrier bien chargé, qui comptait une trentaine d'évènements, nous a proposé maintes thématiques intéressantes et captivantes. Le 14 avril 2018, nous avons eu le plaisir de rassembler des acteurs clés du développement du français lors d'un gala : quelle belle soirée de retrouvailles! Quel moment singulier pour partager nos expériences individuelles et communes en tant que francophones et francophiles! Nous tenons donc à remercier tous nos invités et nos partenaires, venus de près comme de loin, qui nous ont régalié de leurs différentes perspectives et de leurs vœux pour le français à l'Université de Regina et dans la province. L'appui de la communauté et l'intérêt qu'elle porte à notre égard se sont révélés sans équivoque à cette occasion.

De nouveaux collègues se sont joints à l'équipe de La Cité et ont par conséquent renforcé la qualité du travail du Centre de recherche (CRFM), du secteur expérientiel, de la coordination du programme en sciences infirmières option bilingue. En outre, le 1^{er} juillet 2018 un nouveau directeur associé entrera en fonction dans le but de soutenir la direction.

Sous l'égide du programme de mobilité de l'Agence universitaire de la francophonie (AUF), et en collaboration avec l'Université de Regina, de La Cité et du gouvernement provincial, cinq étudiants de La Cité et du Bac ont pu faire un stage expérientiel à l'Université d'Abomey-Calavi à Cotonou au Bénin. Au sein du Programme en études francophones et interculturelles (PÉFI), des collègues se sont penchés sur l'élaboration de nouveaux cours et programmes enrichissants afin de poursuivre la diversification d'un cursus innovant et capable de répondre aux intérêts variés de nos étudiants actuels et potentiels.

En matière d'innovation, La Cité a réalisé plusieurs projets, dont un nouveau test de placement de langue en ligne plus performant. La Cité a également franchi les premières étapes vers la modernisation des salles de classes « intelligentes » et vers une nouvelle plateforme web; le Centre de recherche s'est, lui, doté d'une nouvelle identité visuelle.

C'est donc avec fierté que je propose ce rapport de nos activités à tous nos partenaires universitaires, communautaires et gouvernementaux, sans qui La Cité ne pourrait aucunement desservir la Francophonie de la Saskatchewan.

Emmanuel Aito, Directeur

Célébrations du 50^e anniversaire du français à l'Université de Regina

En septembre 1968, au cœur du campus de l'Université, s'ouvrait le premier Centre d'études bilingues de Regina. 50 ans plus tard, La Cité universitaire francophone et le programme du Bac en éducation française sont les fiers représentants de la francophonie à l'Université de Regina. Les deux entités continuent d'œuvrer pour le développement de l'éducation universitaire en français sur le campus.

« Le français résonne depuis 50 ans à l'Université de Regina : c'est un fait marquant que nous nous devons de célébrer avec toute la communauté, universitaire et fransaskoise. C'est avec le soutien des uns et des autres que le français a pu prendre racine durablement, grandir et développer sept programmes de niveau certificat, baccalauréat et maîtrise », souligne Emmanuel Aito, directeur de La Cité universitaire francophone.

Un programme de célébrations a été préparé par les équipes de La Cité et du Bac en éducation française pour souligner cet anniversaire tout au long de l'année 2018.

30 janvier : Journée porte ouverte destinée aux membres du personnel de l'Université et aux étudiants non-francophones avec en vedette une mini-conférence proposé par le professeur Jérôme Melançon «Why We Still Speak French».

15 février : 5 à 7 «Rendez-vous for Two». La soirée avait pour objectif de faire partager notre amour du français avec des personnes d'autres cultures et langues, afin qu'elles s'initient à l'expérience francophone dans un cadre décontracté et informel. Ce fut également l'occasion du lancement de l'exposition photographique de l'artiste fransaskoise Estelle Bonetto, intitulée « La main à la bouche ».

15 mars : 5 à 7 des Rendez-vous de la francophonie lors duquel eut lieu le lancement du livre *Contre toute attente* coécrit par Michael Poplyansky et Abdoulaye Yoh. L'ouvrage relate l'histoire de la création et du développement du fait français sur le campus de l'Université de Regina. Une exposition de photographies extraites du livre fut également présentée.

14 avril : Soirée de gala qui a réuni des personnalités clés du développement du français sur le campus ainsi que d'anciens étudiants. Une toile de peinture fut commandée à l'artiste fransaskois et ancien étudiant de l'Université de Regina Byrun Boutin-Maloney pour commémorer l'anniversaire.



Lancement de l'exposition d'Estelle Bonetto, artiste fransaskoise



A. Yoh, E. Aito, l'honorable Ralph Goodale, Ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et Lynn Brouillette, directrice générale de l'Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC) au gala.



Table des fondateurs du programme du Bac en éducation française et Gaetan Benoit, maître de cérémonie lors du gala.

Formations académiques

Programme d'études francophones et interculturelles (PÉFI)

Les membres du PÉFI œuvrent au développement d'une offre de cours et de diplômes plus variés répondant aux besoins des étudiants qui veulent étudier le français ou étudier en français.

L'année académique 2017-2018 a été marquée par plusieurs résolutions entérinées par le Conseil de la Cité :

- Création du **programme de maîtrise en études francophones et interculturelles avec parcours à base de cours** :

Le programme permet d'explorer divers aspects de la francophonie en Saskatchewan, au Canada et dans le monde, et de se familiariser avec les relations interculturelles et le multiculturalisme. Les étudiants peuvent choisir leurs cours parmi ceux offerts dans diverses disciplines (linguistique, littérature, histoire, science politique, sociologie, philosophie). Ils profitent du réseau associatif fransaskois pour gagner en expérience. La maîtrise permet aussi de perfectionner ses compétences en recherche, en analyse, en relations interculturelles ainsi qu'en communication orale et écrite.

- Création d'un **certificat de maîtrise** (4 cours);
- Création du **cours FRN 352** qui va remplacer le cours ENGL 100 pour les étudiants de l'option bilingue du Baccalauréat conjoint en sciences infirmières à partir de septembre 2018. Ce cours est créé afin de répondre à l'exigence du nombre de cours en français (50%) de l'option bilingue. Le cours FRN 352 — Lecture et écriture critique I/ *Critical Reading and Writing I* développe les compétences de l'étudiant pour la lecture et l'écriture critique ainsi que pour l'étude de la composition, en mettant l'accent sur les liens entre les modes de lecture et d'écriture.

De nombreux nouveaux cours ont été offerts cette année, parmi lesquels :

- **L'engagement communautaire**, offert comme cours crédité à des étudiants universitaires ainsi que comme cours non-crédité à des membres de la communauté francophone (automne 2017);
- **Le dialogue interculturel** (automne 2017);
- **La musique en Afrique francophone** (hiver 2018);

- **La découverte du théâtre**, cours sur l'histoire et la pratique du théâtre fransaskois (printemps 2018).

L'engagement des membres du PÉFI pour le rayonnement du programme et le recrutement

- Des membres du PÉFI siègent à la plupart des conseils d'autres facultés : *Arts, Education, MAP, Nursing...* et la coordonnatrice du PÉFI siège aux rencontres du *Arts Dean's Exec* et aux *Academic Leadership Groups*, aux rencontres du *Council of Representatives* de l'*University of Regina Faculty Association (URFA)*;
- Le PÉFI travaille pour une meilleure intégration des étudiants du deuxième cycle notamment au travers de programmes de conférences et d'emplois sur le campus;
- Grâce à un financement du *Distance and Distributed Learning* du *Centre for Continuing Education* de l'Université de Regina, le PÉFI a développé un cours à distance FRN 201 hybride; ce cours offre la possibilité pour le professeur et les étudiants d'interagir de façon bilatérale. Ce cours devrait permettre de rejoindre toujours plus d'étudiants grâce à la flexibilité de l'apprentissage en ligne interactif.
- La coordonnatrice a participé à une mission de recrutement au Mexique en octobre 2017 afin de rencontrer des étudiants et faire la promotion des programmes offerts par La Cité.

Inscriptions et diplômés

- Les inscriptions aux cours de français de 1er cycle sont en augmentation, de 780 étudiants en 2017 à 825 en 2018.
- Les cours en français tels que INDG 100 et BIOL 140 ont remporté un franc succès avec 109 inscriptions contre 87 l'année précédente.
- Le programme du Certificat en français langue seconde continue d'être populaire avec un nombre constant d'inscrits (15 étudiants à l'automne 2017).
- 21 finissants ont reçu un diplôme de La Cité en 2017-18.

Programme de mobilité avec le Bénin

Un cours de 6 crédits a été offert à cinq étudiants dans le cadre d'un stage au Bénin pendant cinq semaines au printemps. Ce projet a été possible grâce à des bourses de l'Agence universitaire de la francophonie (AUF), l'Université de Regina et le gouvernement provincial de la Saskatchewan.

Un nouveau test de placement en ligne

Un nouveau test de placement pour l'évaluation linguistique des étudiants est disponible en ligne depuis début mai 2018. Le test présente désormais une interface plus moderne et conviviale visant à améliorer l'expérience des utilisateurs.

Programme en sciences infirmières (SCBScN) - option bilingue

Le projet de la création de l'option bilingue du Bac collaboratif en sciences infirmières (SCBScN) à l'Université de Regina est amorcé depuis mai 2015. Un chef de projet coordonne l'apport de plusieurs joueurs clés, internes et externes à l'Université de Regina, pour assurer le lancement du nouveau programme en septembre 2018.

Financement

- La demande de financement auprès de la Diversification de l'économie de l'Ouest Canada a été approuvée en février 2017 pour un montant de 135,785\$ (sur 2 ans).
- Le Consortium national de formation en santé (CNFS) a annoncé que La Cité fait partie des cinq institutions canadiennes pour lesquelles un financement total de cinq millions de dollars a été octroyé pour 2018-23. Le montant final alloué à La Cité sera confirmé à l'automne 2018.

Curriculum

- Création du **cours FRN 352** qui va remplacer le cours ENGL 100 pour les étudiants de l'option bilingue. Ce cours est créé afin de répondre à l'exigence du nombre de cours en français (50%) de l'option bilingue. Le cours FRN 352 — Lecture et écriture critique I/ *Critical Reading and Writing I* développe les compétences de l'étudiant pour la lecture et l'écriture critique ainsi que pour l'étude de la composition, en mettant l'accent sur les liens entre les modes de lecture et d'écriture.
- La grande majorité des syllabus et autres éléments reliés au curriculum de l'option bilingue ont été traduits de l'anglais vers le français.

Promotion

- Des dépliants promotionnels ont été réalisés et des pages web spécifiques ont été créées sur les sites de l'Université et de La Cité pour les besoins en recrutement et promotion du programme.
- Une première rencontre des institutions de l'ouest offrant des programmes en sciences infirmières en français ou bilingue a été coordonnée pour mettre en commun les connaissances et capitaliser sur les rapports d'expérience des uns et des autres. Ce colloque s'est tenu le 4 mai 2018 et ont participé :
 - Claire Tellier, Coordinatrice, Programme bilingue en sciences infirmières, Campus Saint-Jean
 - Patricia Bourrier, Coordinatrice du curriculum, École des sciences infirmières et des études de la santé, Université de Saint-Boniface
 - Daniel Gagné, Professeur et coordonnateur académique, École des sciences infirmières et des études de la santé, Université Saint-Boniface
 - Sandra Blevins, Doyenne, École des sciences infirmières, Sask Polytechnic, Regina
 - David Gregory, Doyen, Faculté des sciences infirmières, Université de Regina
 - Robin Evans, Associate Dean, Faculté des sciences infirmières, Université de Regina
 - Léonie Mvumbi Mumba, professeure, Faculté des sciences infirmières, Université de Regina
 - Sandra Clermont-Pierre, instructrice, Faculté des sciences infirmières, Université de Regina
 - Abdoulaye Yoh, Directeur Administration et finances, La Cité, Université de Regina
 - Emmanuel Aito, Directeur, La Cité, Université de Regina
- **Plus d'une vingtaine de demandes d'admission ont été reçues; une cohorte de huit étudiants est prévue pour la rentrée 2018.**

Centre de services aux étudiants

Le Centre de services aux étudiants offre aux étudiants l'occasion de recevoir du soutien académique dans le cadre de leurs programmes en français (le Programme d'études francophones et interculturelles, le Certificat en français langue seconde ou le Bac en éducation française). Les services offerts incluent :

- le conseil académique (dans la langue officielle de leur choix);
- le tutorat (2,5 heures de tutorat gratuit pour les étudiants universitaires, payant pour le grand public);
- l'aide financière;
- la réservation gratuite de casiers pour les étudiants;
- tout autre soutien académique, personnel et professionnel en français.

Les faits marquants

Tutorat

Le Centre de services a vu une forte augmentation du nombre d'heures de tutorat délivrées aux étudiants et membres du grand public : 1 445 heures en 2018. Les horaires des sessions de tutorat ont été prolongés au samedi matin et de 16h30 à 18h pendant la semaine.

Bourses d'études

La Cité a attribué un total de 16 000 \$ de bourses aux étudiants de premier cycle (11 900 \$ en automne 2017 et 4 100 \$ en hiver 2018) et un total de 10 000 \$ de bourses aux étudiants de deuxième cycle (2 bourses de 5 000 \$ chacune).

Bourses d'automne 2017

Bourse d'admission Beaubien 750 \$

J'Lynn Aquin

Bourse d'admission au Bac en éducation française 800 \$

Emily Thomas et Marlee Hamann

Bourse Laura et Paul Van Loon 1 400 \$

Rachel Hussey

Bourse Margaret Belcher 2 000 \$

Chantal Laforge

Bourse Marshall Owen Lundlie 950 \$

Chantal Laforge

Bourse Jeanne Souillart et Pierre P.F. Clay 5 400 \$

Vanessa Wolfram

Bourses d'hiver 2018

Bourse Gladys Arnold 2 000 \$

J'Lynn Aquin

Bourse Canadian Parents for French 500 \$

Emily Thomas et Bri-Ann Froese

Bourse Bernard et Rita Wilhelm 1 100 \$

Danica Beaulac

Bourses de printemps 2018

Bourse de La Cité universitaire francophone 5 000 \$

Mary Jennifer Egbule

Kyenon Jibro

Secteur expérientiel

Les Leaders de La Cité

Le groupe des Leaders de La Cité était constitué de cinq étudiants du programme du Bac en éducation française et d'une étudiante francophone en pré-médecine. Appuyés par l'animatrice socioculturelle de La Cité, les Leaders ont brillé par leur dynamisme et leur engagement auprès de la communauté francophone. Le groupe de jeunes avaient pour objectifs de :

- organiser des activités engageantes pour les étudiants des programmes en français de l'université;
- participer à l'animation d'activités socioculturelles à La Cité;
- accueillir et orienter les nouveaux étudiants sur le campus;
- promouvoir les programmes et services universitaires en français sur le campus et hors campus.

Quelques activités organisées par les Leaders pour les étudiants :

- **Les Souper-Études** : trois soirées ont eu lieu à La Rotonde de La Cité et ont réuni entre 20 et 40 étudiants venus étudier et partager un repas gratuit;
- **Les soirées Jeux Vidéo et Jeux de Société**;
- **Les 5 à 7 des Leaders** pour célébrer la fin de la session en décembre et en avril ont accueilli plus de 60 personnes à chaque fois.

L'expérientiel : apprendre différemment, en dehors de la salle de classe

L'animatrice socioculturelle, aidée de l'équipe des Leaders, a mis sur pied une série d'activités de type expérientiel pour permettre aux étudiants des programmes en français de vivre la langue dans des contextes ludique, artistique ou festif. Les événements, parfois encadrés par le corps professoral, sont souvent basés sur la participation des étudiants.

Quelques exemples d'évènements majeurs organisés au cours de l'année 2017-18 :

L'expérientiel au service de la formation académique

Jeu-concours L'hiver, j'adore

Une vingtaine d'étudiants ont partagé leurs photos accompagnées par des textes poétiques courts. Évaluées par un comité composé de membres de l'administration et des professeurs du PÉFI, les œuvres gagnantes ont été récompensées lors du 5 à 7 de décembre 2017.

Le fléché fransaskois

La Société historique de la Saskatchewan a présenté deux ateliers intitulés «Le fléché fransaskois» qui ont permis à environ 60 étudiants d'apprendre l'histoire et l'importance de la ceinture fléchée fransaskoise ainsi que les dates et les événements marquants de l'histoire des francophones en Saskatchewan.

Ateliers de formation sur le *Leadership* avec l'Association jeunesse fransaskoise (AJF)

Animés par deux représentants actifs de la jeunesse fransaskoise, Étienne Gravel et Shawn Jobin, les ateliers ont formé les Leaders et les étudiants francophones à plusieurs notions de *leadership* telles que les 7 étapes d'organisation d'un événement, les référents culturels, le travail d'équipe et la prise de parole en public.

Festival du voyageur de Winnipeg

Les Leaders et les étudiants du Certificat en français langue seconde (CFLS) ont participé au Festival du voyageur à Winnipeg organisé par l'AJF. Les premiers, au niveau de français avancé, souhaitent principalement faire connaissance avec d'autres francophones et être porte-paroles de la Saskatchewan, tandis que les deuxièmes avaient pour objectif d'améliorer leur français tout en découvrant la culture francophone.

Ateliers de cuisine professionnelle

Dans le cadre des ateliers de cuisine organisés par le Centre de formation de La Cité, une dizaine d'étudiants ont pu participer gratuitement aux ateliers de *Cuisine italienne* et *Cuisine végétarienne* animés par le chef fransaskois Martin Turcotte.



Un atelier sur le leadership proposé par l'Association jeunesse fransaskoise



M. Poplyansky, E. Popova et A. Yoh lors du lancement du livre Contre toute attente



Exposition de photographies extraites du livre Contre toute attente



Atelier sur le Fléché fransaskois animé par la Société historique de la Saskatchewan

L'expérientiel au service du socioculturel

5 à 7 de la rentrée en partenariat avec ICI Radio-Canada Saskatchewan

Le 14 septembre 2017, une soirée célébrant la rentrée scolaire a été organisée en partenariat avec ICI Radio-Canada Saskatchewan. La soirée a permis au grand public d'en apprendre plus sur La Cité et le public étudiant a pu découvrir les dessous du tournage d'une émission de radio et de télévision en direct.

Participation aux Journées du patrimoine 2017

La Cité et le programme du Bac en éducation française étaient partenaires des Journées du Patrimoine 2017 organisées par la Société Historique de la Saskatchewan en septembre. Ce partenariat a non seulement assuré la visibilité de La Cité et du Bac auprès d'un large public scolaire et non scolaire venant de la Saskatchewan et du Manitoba, mais a également permis à une quarantaine d'étudiants des programmes en français de vivre une expérience d'encadrement de groupes scolaires sur le terrain.

La main à la bouche, une exposition de photographie et de poésie par l'artiste fransaskoise Estelle Bonetto (février-mars 2018)

Estelle Bonetto a présenté un projet multidisciplinaire réunissant l'image et la poésie. L'installation murale à la Rotonde a présenté une réflexion sur notre héritage culinaire. Plusieurs groupes d'étudiants de La Cité ont pu, autour de l'exposition, participer aux ateliers d'appréciation artistique animés par l'artiste.

Concert de Sarah Toussaint-Leveillé

Dans le cadre du festival Coup de cœur francophone, La Cité, en collaboration avec le Conseil Culturel fransaskois, a accueilli le concert d'une auteure, compositrice et interprète québécoise Sarah Toussaint-Leveillé. Le concert a rassemblé environ 80 étudiants et membres de la communauté francophone.

Atelier de cuillère et de danses traditionnelles

Les étudiants du Certificat en français langue seconde ont participé à l'atelier de Cuillère et de Danses traditionnelles animé par Gilles Groleau, ancien conseiller pédagogique auprès du Conseil des écoles fransaskoises, mais aussi musicien et acteur de la troupe de théâtre communautaire Oskana.

Exposition photographique sur le thème des 50 ans de présence du français à l'Université de Regina

À l'occasion du lancement du livre *Contre toute attente*, coécrit par Michael Poplyansky et Abdoulaye Yoh, une exposition d'une trentaine de photos retraçant l'histoire de la présence institutionnelle francophone à l'Université de Regina depuis le Centre d'études bilingues jusqu'à nos jours, a permis aux étudiants d'en apprendre davantage sur l'histoire de l'institution.

Bibliothèque de la Rotonde

La bibliothèque de La Rotonde s'est enrichie d'une centaine de nouveaux livres, dont notamment :

- des romans qui ont reçu le prix Goncourt de lycéens,
- des romans qui ont reçu le prix des libraires québécois,
- des livres en français facile pour les apprenants de français langue seconde,
- des livres d'auteurs autochtones,
- des pièces de théâtre fransaskoises.



Atelier de cuillère et de danses traditionnelles avec Gilles Groleau et David Lawlor



Rendez-vous for Two, soirée à thème pour un 5 à 7 festif



5 à 7 de la rentrée de septembre 2017 en partenariat avec Ici Radio-Canada Saskatchewan



L'équipe des Leaders de La Cité 2017-18 lors de leurs activités étudiantes



Centre de formation

Le centre de formation offre, à distance ou en personne, à sa clientèle étudiante, professionnelle et de loisir un large éventail de programmes :

1. Des programmes d'apprentissage de la langue française;
2. Des tests d'évaluations linguistiques;
3. Des programmes de développement professionnel;
4. Des programmes d'enrichissement personnel et communautaire.

1. Les programmes d'apprentissage de la langue française

L'offre de cours de français se base sur le cadre européen commun de référence pour les langues (CECR). Les apprenants sont divisés en six groupes de niveau allant de débutant à avancé. Les cours portent surtout sur la compréhension et l'expression orale.

Cours de communication orale

Les cours de communication orale font partie du programme régulier du Centre de formation. Ces cours du soir et/ou de fin de semaine sont d'une durée de 30h par session et sont offerts à l'automne et à l'hiver. Au cours de l'année 2017, plus de 70 étudiants ont profité de ces cours.

Le français pour voyageurs

Au printemps 2017, deux cours de français pour voyageurs ont permis à une quinzaine d'étudiants de s'initier au français sur la thématique du tourisme.

Les cours sur mesure

Six cours sur mesure ont été organisés tels que :

- Un cours sur le thème du débat en français. Le groupe de niveau avancé a couronné ce programme en offrant des mini-conférences sur les domaines de travail respectifs des apprenants au grand public, soit ;
 - la légalisation du cannabis;
 - la sécurité et les armes à feu;
 - déchiffrer un bilan financier gouvernemental;
 - comprendre ce qu'est la fameuse monnaie Blockchain.
- En collaboration avec le Consortium national de formation en santé (CNFS) de La Cité, un cours de français médical a été offert à huit étudiants de médecine résidant à Regina et à Saskatoon via vidéoconférence.

Semaines d'immersion d'été pour adultes

Une quarantaine d'apprenants ont rejoint le programme des semaines d'immersion d'été pour adultes en juillet 2017. Les apprenants venaient de partout en province. Le programme offre une combinaison des cours de communication orale avec une touche d'activités culturelles à l'extérieur du campus. L'édition 2017 a par exemple emmené les étudiants à :

- Visiter le palais législatif de Regina;
- Visiter l'académie de la GRC;
- Visiter les studios de Radio-Canada à Regina; à cette occasion, les apprenants de niveau intermédiaire et avancé ont été invités à faire la lecture des conditions météorologiques en direct lors de l'émission *Pour faire un monde*;
- Rencontrer les différentes associations francophones provinciales dans leurs locaux;
- Participer à un 5 à 7 organisé par l'Association canadienne-française de Regina (ACFR).

Semaines d'immersion d'été pour jeunes

Pour la 9^e année consécutive, La Cité a offert son programme satellite d'immersion d'été **Explore à Gaspé**. Ce programme jeunesse est parrainé par le conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC) et permet à 42 boursiers anglophones de 16 et 17 ans, venant de partout au pays, d'apprendre le français tout en participant à des activités de plein air à Gaspé, au Québec. La Cité a embauché une dizaine de personnes pour la réalisation de ces semaines en juillet 2017.

Formation pour la fonction publique

Sur l'année 2017-2018, 11 apprenants issus de la magistrature provinciale et fédérale ont suivi des cours de français pour un total de 382 heures.

Programme de français langue seconde pour la communauté pré-retraîtée et retraitée

Dans le cadre de l'entente entre le Centre de formation et le Lifelong Learning Centre du Centre for Continuing Education de l'Université de Regina, le cours **La joie de vivre** a généré une soixantaine d'inscriptions.

Le cours à distance **Pour l'amour du français**, offert avec l'aide de la compagnie LRDG (Language Research Development Group) a comptabilisé quatre inscriptions cette année.

Club de discussion libre Franco Club

Dans un esprit communautaire et décontracté, le Franco Club offre un service gratuit et complémentaire à l'enseignement traditionnel en salle de classe. Le groupe de discussion en français est animé par des bénévoles passionnés de langue française. Au total, neuf sessions ont eu lieu avec une moyenne de sept participants.

2. Les tests d'évaluation linguistique

La Cité administre des tests d'évaluation linguistique en partenariat avec ETS Canada et le centre agréé du français des affaires de la CCI Paris Ile-de-France. Huit candidats se sont présentés au test TFI (Test de français international) et 34 candidats au TEF (Test d'évaluation de français) pour 2017-2018.

3. Des programmes de développement professionnel

Deux événements sont à noter dans le domaine du développement professionnel pour l'année 2017-2018.

Lors de la session d'automne, un partenariat entre le PÉFI et le Centre de formation a permis la création d'un cours à la fois crédité et non-crédité portant sur l'**Engagement communautaire**. Le cours combinait le savoir académique des étudiants du PÉFI et l'expérience de travail en milieu communautaire de cinq apprenants du Centre de formation.

En novembre, un atelier intitulé **Principes de rédaction et traduction pour le web** a permis de répondre à une demande des professionnels du secteur de la traduction et du tissu associatif fransaskois. 17 inscriptions ont fait de cet atelier un succès.

4. Des programmes de développement personnel et communautaire

Les programmes d'enrichissement personnel sont conçus pour compléter l'offre à la communauté fransaskoise et une demande en événements ludiques de la part de la communauté francoparlante.

- Trois **ateliers de cuisine** ont ainsi été offerts dans la cuisine industrielle de l'école secondaire Miller Comprehensive High School à Regina à 43 participants.
 - *Cuisine française* (10 inscriptions)
 - *Cuisiner Comme un chef!* (10 inscriptions)
 - *Cuisine italienne* (14 inscriptions)
 - *Cuisine végétarienne* (9 inscriptions)



Un des programmes d'enrichissement personnel en français: les ateliers de cuisine proposés par le Chef Martin Turcotte.



Elena Popova, animatrice socioculturelle, prête à animer une session du groupe de discussion Franco Club.

Programme de développement professionnel sur le thème de la traduction et rédaction web; une formation proposée par le groupe Postrophe.



Megan Cottenie, instructrice au Centre de formation et animatrice d'une session du groupe de discussion Franco Club.

Centre de recherche CRFM

Le Centre canadien de recherche sur les francophonies en milieu minoritaire (CRFM) a pour mandat d'analyser l'expérience d'une communauté francophone précise (celle de la communauté fransaskoise) et de rapprocher cette analyse de celle d'autres communautés francophones et d'autres groupes en situation minoritaire au Canada et par le monde. Il mène ses activités et accomplit ce mandat tout en permettant tant à la communauté fransaskoise qu'à la communauté universitaire d'en profiter.

L'année académique 2017-2018 a été marquée par une série d'évènements publics, rendue possible grâce au recrutement d'une coordonnatrice. Ainsi, le CRFM est fier d'avoir pu participer à la diffusion des connaissances et contribuer à l'apprentissage des étudiants au travers de 19 conférences publiques et d'un colloque de trois jours intitulé « Perspectives d'autochtonisation chez les francophones : préparer un avenir commun dans l'Ouest canadien ».

Communications

Afin d'améliorer la visibilité du CRFM et de permettre une meilleure identification des recherches et des productions associées, un plan de communication a été développé :

- utilisation optimisée des média sociaux et traditionnels;
- mise en place d'un bulletin trimestriel;
- création d'une nouvelle identité visuelle déclinée sous la forme d'un visuel de marque, d'un dépliant promotionnel, d'affiches et d'un signet promotionnel;
- création de nouveaux gabarits pour les rapports d'activités.



4 AXES DE RECHERCHE

Engagement et développement communautaires

• Inclusion et différenciation culturelles et nationales

• Transmission et élargissement des patrimoines

• Langue, socialisation et apprentissage

crfm.cite@uregina.ca
la.cite.uregina.ca/fr/crfm

[crfm|acite](#)



LA RECHERCHE AU COEUR DE LA FRANCOPHONIE EN SASKATCHEWAN

CRFM
CENTRE CANADIEN DE RECHERCHE SUR LES FRANCOPHONIES EN MILIEU MINORITAIRE

Engagement et développement communautaires
Inclusion et différenciation culturelles et nationales
Transmission et élargissement des patrimoines
Langue, socialisation et apprentissage

crfm.cite@uregina.ca | lacite.uregina.ca/fr/crfm | crfm|lacite

Université de Regina | La Cité UNIVERSITÉ FRANCOPHONIE

Affiche promotionnelle

CRFM
CENTRE CANADIEN DE RECHERCHE SUR LES FRANCOPHONIES EN MILIEU MINORITAIRE

LA RECHERCHE AU COEUR DE LA FRANCOPHONIE EN SASKATCHEWAN

- Des projets audacieux
- Des stages sur le terrain
- Des conférences multidisciplinaires
- Des programmes axés sur l'engagement communautaire

Le CRFM est le centre de recherche de La Cité université francophone de l'Université de Regina. Ses travaux s'inscrivent dans une démarche d'engagement université-communauté, multilingue et inter-culturelle.

Le CRFM étudie un programme de recherche qui porte en priorité sur l'implication de la communauté francophone de tout ou à défaut d'autres francophones ou communautés en immersion bilingue qui cherchent à apprendre en milieu minoritaire.

En partenariat avec des universités francophones, les membres du CRFM mènent des recherches qui s'inscrivent dans une approche de recherche au centre.

4 AXES DE RECHERCHE

- Engagement et développement communautaires
- Inclusion et différenciation culturelles et nationales
- Transmission et élargissement des patrimoines
- Langue, socialisation et apprentissage

EXEMPLES DE PROJETS

- Les rôles et le fonctionnement politiques communautaires
- L'intégration dans les communautés francophones
- La place des livres dans la formation de l'identité transnationale
- La contribution des immigrants établis à l'accueil des nouveaux arrivants

PROGRAMMES PHARES

Questions pour l'action
Le CRFM étudie les questions communautaires francophones à partir de axes thématiques et problématiques en lien avec la recherche et le dialogue communautaire. L'opportunité de réponses et des pistes de solutions. Afin de favoriser la réflexion, les chercheurs invitent à participer aux séminaires. Les résultats de cette consultation établis sont un point de départ pour le milieu universitaire et communautaire.

Midi-conférences « Droit de Cité »
La série de conférences « Droit de Cité » met en valeur les recherches des francophones et francophiles de la Saskatchewan. Les conférences se déroulent à la Cité université francophone entre midi et 13h. Les participants peuvent ainsi discuter les événements tout en réglant leur repas dans un cadre relaxé.

Stages de recherche
Chaque été, le CRFM accueille des stagiaires qui mènent un stage de recherche supervisé communautaire francophone de la Saskatchewan. Le stage est une expérience enrichissante pour les stagiaires. Ils ont la chance de travailler avec une équipe de chercheurs universitaires expérimentés de recherche universitaire. Le stage de recherche est un moyen de recherche du CRFM. Les stages sont offerts à l'Université de Francophonie.

Contactez nous :
Jérome Pédagogie directeur
jerome.marcotte@uregina.ca | 306-381-3213
Suzanne Lortie coordonnatrice
slortie@uregina.ca | 306-381-3213

lacite.uregina.ca/fr/crfm | lacitecrfm

Université de Regina | La Cité UNIVERSITÉ FRANCOPHONIE

Dépliant promotionnel bilingue

Les objectifs du CRFM

Objectif 1. Développer des connaissances suivant des axes de recherche, pouvant être redéfinis au besoin par la direction du CRFM, portant sur la communauté fransaskoise ou d'autres francophonies en milieu minoritaire. Mieux faire connaître les résultats de la recherche sur ces thématiques chez les chercheurs universitaires. Disséminer et rendre accessibles ces résultats auprès des communautés francophones.

Objectif 2. Développer un programme de recherche dans une philosophie d'engagement université-communauté, qui contribue au renforcement des capacités de la communauté. Favoriser la participation de chercheurs communautaires.

Objectif 3. Favoriser la réalisation d'un programme de recherche comparative qui éclaire l'expérience fransaskoise en la confrontant à celle d'autres francophonies et d'autres cultures en milieu ou en situation minoritaire.

Objectif 4. Réunir, autour de questions pertinentes, des bailleurs de fonds et des chercheurs travaillant non seulement dans une pluralité de disciplines, mais provenant également d'une variété d'institutions locales, régionales, nationales ou/et internationales, qu'elles soient universitaires, communautaires ou autres.

Objectif 5. Créer et maintenir un réseau pancanadien de chercheurs pouvant répondre aux besoins de recherche ponctuels de la communauté fransaskoise.

Objectif 6. Mettre en place des procédés favorisant l'inclusion de la communauté fransaskoise comme population participante au sein des projets de recherche de l'Université de Regina et d'ailleurs, qui pourraient contribuer à la connaissance de cette communauté.

Colloque « Perspectives d'autochtonisation chez les francophones : Préparer un avenir commun dans l'Ouest canadien »

- Participation de chercheurs des quatre provinces de l'Ouest aux rencontres et discussions de recherche organisées au moment de ce colloque;
- Conférence de Leia Laing et Naomi Fortier-Fréçon qui ont développé le projet Traité 4 dans des écoles de Regina (Mme Fortier-Fréçon est aussi étudiante au doctorat en éducation à l'Université de Regina);
- Tables rondes réunissant :
 - des membres d'organismes communautaires de la Saskatchewan;
 - des membres de la communauté appartenant ou en contact avec des communautés autochtones en Saskatchewan;
 - des employées du Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan.
- Conférences portant sur l'enseignement en français des thèmes liés aux peuples autochtones, aux pensionnats autochtones et à la réconciliation en Saskatchewan, au Manitoba, en Alberta et en Colombie-Britannique;
- Discussions portant sur les Fransaskois, les Métis et les Premières nations en Saskatchewan;
- Subvention obtenue du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (CRSH), programme « Connexion »;
- Les résultats seront partagés par le biais d'un rapport d'activités et d'une publication des communications dans les Cahiers Franco-canadiens de l'Ouest.

Autres activités autour de l'autochtonisation

- Embauche d'un assistant de recherche pour terminer un travail sur l'autochtonisation, ayant mené à la production d'un rapport, et entamer un travail sur l'histoire des relations entre Francophones et Métis en Saskatchewan;
- Deux conférences par Melissa Mollen Dupuis sur les communautés autochtones francophones innues :



Conférence de Melissa Mollen Dupuis



De g. à d. : E.Popova, M.-F. Girardin, C. Galophe, J. Dumas, H. Phipps, Melissa Mollen Dupuis et J. Melançon

- « Prendre notre place et nos rôles : Femmes autochtones, féminisme et Idle No More »;
- « J'appartiens à l'endroit où je suis ».

Séjour de Richard Russo, Chercheur invité Fulbright pour l'automne 2017 (avec le soutien de l'Université de Regina et la Fondation Fulbright)

- Présentation d'une conférence publique bilingue, « Perspectives géographiques sur l'identité et le maintien des langues minoritaires : la Saskatchewan et au-delà »;
- Appui aux recherches de Richard Russo dans les centres communautaires et bibliothèques des communautés francosaskoises;
- Création du projet « La bibliosphère francosaskoise » en collaboration avec Richard Russo et les acteurs du livre de la Fransaskoisie, incluant une rencontre ayant mené à un rapport d'activité.

Projets auprès de la communauté ou en collaboration

Projet « Reconnaître le secteur informel »

- En partenariat avec la Communauté des Africains francophones de la Saskatchewan (CAFS), suivant une demande d'information et de collaboration de leur part;
- Étude de la population immigrante francophone de la Saskatchewan, de ses besoins et défis, et de la manière dont les immigrants établis aident à l'accueil des nouveaux arrivants;
- L'équipe de recherche interdisciplinaire inclut Jérôme Melançon (philosophe) et Michael Akinpelu (sociolinguiste) du Programme d'études francophones et interculturelles, ainsi que Daniel Kikulwe, de la *Faculty of Social Work*;
- Subvention de recherche obtenue de la part du Partenariat Voies vers la prospérité / Pathways to Prosperity;
- Les résultats ont notamment été partagés lors du Congrès des sciences humaines à l'Association canadienne pour la formation en travail social (mai 2018).

Projet « Raisons pour l'action »

- Étude des raisons de la participation des candidats et bénévoles aux élections de l'ACF à l'automne 2017;
- Dialogue avec l'Assemblée communautaire francosaskoise (ACF) autour de la question de la gouvernance et de la démocratie.

Soirée d'études africaines, en partenariat avec la Communauté des Africains francophones de la Saskatchewan, avec des conférences de :

- Michael Akinpelu, « L'usage des langues endogènes comme levier de développement en Afrique »;
- Ibio Nzunguba, « La 'Congolaise à plateau' comme symbole de beauté, de courage, de pouvoir et de spiritualité » ; et

Le CRFM de La Cité universitaire francophone
et le Regroupement de recherche «l'identité, Patrimoine vivant et communautés» présentent

The CRFM at La Cité universitaire francophone
and the Identity, Living Heritage, Communities Research Cluster present

CONFERENCE

Richard A. Russo, Ph.D.
Fulbright Visiting Research Chair
Chercheur invité Fulbright



When: October 11, 2017
from 4 pm to 6 pm
Quand : 11 octobre 2017
de 16 h à 18 h

«Geographical Perspectives on Identity and Minority Language Maintenance: Saskatchewan and Beyond»
«Perspectives géographiques sur l'identité et le maintien des langues minoritaires : la Saskatchewan et au-delà»

Conference, Discussion & Networking Session
Conférence, discussion et occasion de réseauter

Identity, Living Heritage, Communities Research Cluster Launch
Lancement des activités du Regroupement de recherche
«l'identité, Patrimoine vivant et communautés»

► Where: La Rotonde, Language Institute Building (LJ 216), University of Regina
Où : La Rotonde, Language Institute Building, Université de Regina

► Bilingual event with simultaneous translation
Événement bilingue avec service de traduction simultanée

► Admission is free and all are welcome | Entrée libre et gratuite

► Appetizers and light refreshments will be served
Bouchées et boissons fraîches offertes

CRFM Centre canadien de recherche sur les francophonies en milieu minoritaire
Centre for Research on Francophone Communities in Minority Settings
Contact: crfm.cite@uregina.ca | locite.uregina.ca



Affiche promotionnelle pour une conférence bilingue de Richard A. Russo, chercheur invité Fulbright

- Jean-Blaise Samou, « Ethno-politique, biopouvoir et crise de l'identité nationale au Cameroun ».

Activités annuelles du CRFM

- Visite de Richard Bourhis dans le cadre du programme « Questions pour l'action » :
 - une conférence, « Vitalité des Francophones du Nouveau Brunswick, du Québec et de l'Ontario: accueil des migrants interprovinciaux canadiens français et canadiens anglais »;
 - un atelier sur les jumelages interculturels tenu au Carrefour Horizons; et
 - « Comment intégrer harmonieusement les anglophones francophiles aux activités francophones? », une discussion en communauté à l'Assemblée communautaire fransaskoise de Moose Jaw.
- Visite de Jean-Blaise Samou pour offrir la conférence « Enseigner les langues aux États-Unis à l'ère de Trump : le français dans tous ses états », ainsi que pour participer à deux autres événements (Soirée d'études africaines et « Slave Trade in Libya Today: Implications for Canadian Foreign Policy. »);
- Huit conférences dans le cadre du programme Droit de Cité :



Midi-conférence Droit de Cité présentée par Joël Thibeault



Lancement du livre d'Ibio Nzunguba, Le langage miroir des perceptions sociales. Le cas Nzombo le soir en RD Congo.



Démonstration du projet de Megan L. Smith «Ma cyber-traversée du Canada en vélo» dans son studio de l'université

- Joël Thibeault : « Décrire l'apprentissage du verbe afin de mettre au jour des pistes d'enseignement : une étude qualitative à la fin de l'élémentaire en contexte francophone minoritaire »
- Abdoulaye Yoh : « La participation communautaire : pourquoi ça fait débat ? »
- Sara Schroeter : « Discours de race vu par des élèves de 9e année d'une école francophone de l'Ouest canadien »
- Donna Bowman : « Mon boulot comme bédéiste »
- Richard Russo : « La bibliosphère fransaskoise : une introduction au paysage littéraire »
- Carlos David Londono Sulkin : « Les sources et la diversité de nos moralités »
- John Meehan : « La réconciliation : destination ou processus ? Mes expériences de dialogue et de collaboration avec les communautés autochtones »
- Megan L. Smith : « Ma cyber-traversée du Canada en vélo »
- Lancement du livre d'Ibio Nzunguba, *Le langage miroir des perceptions sociales. Le cas Nzombo le soir en RD Congo*.
- « Traduction et vitalité linguistique : pour une langue qui nous parle », conférence d'Estelle Bonetto, au terme de sa subvention de recherche du CRFM;
- « Regard sur la création artistique », conférence de l'artiste fransaskoise Anne Brochu Lambert.

Activités de connexion communautaire

- Rencontres avec l'Assemblée communautaire fransaskoise et la Société historique de la Saskatchewan afin de discuter de projets de recherche possibles;
- Participation à des rencontres du milieu communautaire (Rendez-vous fransaskois, Rencontre des directions régionales et des directions, forum associatif);
- Inclusion de chercheurs de la communauté parmi les membres associés (A. Chartier, E. Bonetto, M. Galophe, L. Gareau);
- Inclusion de chercheurs ayant bénéficié des subventions de recherche du CRFM par le passé;
- Participation du directeur du CRFM au comité de direction du Regroupement de recherche *Identités, patrimoine vivant et communauté*;
- Les séjours de Richard Russo, de Jean-Blaise Samou et de Melissa Mollen Dupuis ont par ailleurs été l'occasion de collaborations, respectivement avec le Département de géographie; avec le Département d'études politiques et internationales et avec la Faculté d'éducation au-delà du Bac en éducation française.

Consortium national de formation en santé à La Cité



CONSORTIUM NATIONAL
DE FORMATION EN SANTÉ

Partenaire régional en Saskatchewan
La Cité universitaire francophone,
Université de Regina

Partenaire régional du Consortium national de formation en santé (CNFS), La Cité appuie et facilite l'accès aux formations postsecondaires dans le domaine de la santé offertes dans les 11 institutions membres du CNFS. La Cité facilite également la tenue de conférences et d'ateliers en français pour professionnels de la santé, étudiants et personnes intéressées par les thématiques reliées à la santé.

1. La promotion des programmes de santé et recrutement des étudiants

Le CNFS de La Cité poursuit ses efforts pour promouvoir les programmes de santé offerts par les établissements membres du CNFS. Environ 500 élèves ont été informés des possibilités de formations dans le domaine de la santé grâce à des ateliers, des kiosques et des présentations dans les écoles de la province.

La journée des carrières en santé

Le CNFS de La Cité a innové cette année en organisant, en partenariat avec le CNFS de l'Université d'Ottawa, la première édition de **La journée des carrières en santé**, le 13 janvier 2018, qui a réuni des élèves des écoles francophones de Regina et de Saskatoon. Une trentaine d'étudiants ont participé à des ateliers animés par des professionnels de la santé où ils ont réalisé différentes tâches comme tester les réflexes de leur camarade, coudre des points de suture ou prendre la température corporelle d'un patient simulé.

2. Offrir des formations en santé en français en Saskatchewan

Le CNFS de La Cité a offert 12 formations cette année qui ont rassemblé 146 professionnels de la santé, étudiants ou membres de la communauté en Saskatchewan.

- **Miniécole de médecine** : quatre vidéoconférences ont eu lieu sur la chirurgie (au printemps) et sur les maladies dégénératives (à l'automne). 65 participants dans 7 localités en Saskatchewan s'y sont formés.
- **Formations linguistiques et d'adaptation culturelle** : deux sessions ont eu lieu en février avec Dr. Mamadou Ka à Gravelbourg et à Saskatoon pour un total de 23 participants.
- **Une formation sur le thème de Nutrition et santé : un duo gagnant !** avec Danielle Lamontagne, diététiste agréée dans le cadre de la Journée du Mieux-être à Regina a rejoint 17 participants le 10 mars.
- **Terminologie médicale** : cette formation, offerte par Dr. Burnier, a eu pour thème **Parlons de la santé de l'homme** et a rassemblé 12 participants à Saskatoon en mars.
- **Programmes d'excellence professionnelle (PEP)** : deux vidéoconférences ont présenté les thèmes « Les effets de la pleine conscience » et « Le pouvoir des aliments » et une soirée-conférence a présenté le sujet « Les aliments fonctionnels pour les nuls ».
- **Une formation sur le leadership collaboratif**, offerte grâce au Réseau santé en français de la Saskatchewan (RSFS), a été diffusée à La Cité le 27 octobre et a rejoint 8 participants à Regina et à Saskatoon.

3. Le développement de places de stage en Saskatchewan pour les étudiants en santé

Un des objectifs du CNFS de La Cité est de développer des places de stage pour les élèves issus des programmes CNFS. Les efforts engagés dans cette voie ont permis de nouvelles opportunités d'apprentissage pour les étudiants qui souhaitent tenter l'aventure d'un stage dans le domaine de la santé en Saskatchewan.

C'est la première fois que trois étudiantes ont ainsi réalisé leur stage en Saskatchewan :

- un stage en orthophonie avec le Conseil des écoles francsaskois à Saskatoon à l'automne ;
- un stage en nutrition avec Départ Santé, un projet du RSFS;
- un stage au Royal University hospital en électroneurodiagnostic à Saskatoon au printemps 2018.

L'élargissement du choix des stages ouvre de nouvelles opportunités pour les étudiants et créé des partenariats novateurs entre La Cité, les institutions membres du CNFS et de nouveaux milieux de stage.

4. Réseautage et visibilité

Le CNFS de La Cité universitaire francophone a participé à 4 événements en Saskatchewan et à Ottawa auprès de ses nombreux partenaires :

- La réunion annuelle des infirmières autorisées (SRNA) le 3 et 4 mai 2017 à Saskatoon;
- Le Forum Santé organisé par le Réseau santé en français de la Saskatchewan à Saskatoon les 26 et 27 mai 2017;
- Le Rendez-vous francsaskois organisé par l'Assemblée communautaire francsaskoise, à Regina le 9 et 10 novembre 2017 ;
- Le Rendez-vous santé en français a réuni plus de 350 professionnels de santé et gestionnaires à Ottawa en novembre dernier, ce qui a créé un nouvel élan pour une francophonie canadienne en santé avec la Déclaration d'Ottawa.



Des étudiants lors de la Journée des carrières en santé 2018



Le groupe de participants à la formation linguistique et d'adaptation culturelle présentée par Dr. Mamadou Ka

Quand santé rime avec sport! Avec l'arrivée des beaux jours, le CNFS de La Cité a organisé sa randonnée cycliste VéloCité le 8 juin 2017 autour du lac Wascana à Regina. Un bel événement sportif, familial et amical qui a rassemblé 12 personnes de la communauté!



Marketing et recrutement

Le secteur marketing et recrutement assure la promotion de tous les programmes et services en français de l'Université de Regina, y compris ceux de La Cité et du Baccalauréat en éducation française (Le Bac) ainsi que le nouveau programme en sciences infirmières option bilingue. Les présentations dans les écoles francophones, d'immersion et de français de base demeurent une partie intégrante de la stratégie de recrutement afin de communiquer directement avec les élèves.

En quelques chiffres :

- Plus de 5 000 km dans la province afin d'effectuer **39 présentations scolaires auprès de plus de 1 060 élèves provenant de 36 écoles;**
- Participation à **6 foires de recrutement auprès de plus de 5 000 élèves du secondaire** en Saskatchewan et au Manitoba;
- Accueil de six groupes scolaires à La Cité afin de les informer sur les programmes et services et de visiter le campus de l'université;
- 26 présentations réalisées auprès de 600 étudiants universitaires afin d'assurer la visibilité des programmes, services et activités en français de La Cité;
- Quatre groupes d'étudiants universitaires accueillis à la Rotonde pour des activités culturelles en français.

La Cité est représentée lors de plusieurs événements de recrutement et promotion :

- UR Beginning (mai 2017) – 1000 participants
- Discover your Direction (juin 2017) – 50 participants
- Orientation pour nouveaux étudiants (septembre 2017) – 1000 participants
- UR Update Recruitment Showcase (septembre 2017) – 100 participants
- Fall Open House (octobre 2017) – 1000 participants
- See Your Future (novembre 2017) à Regina et Saskatoon – 1000 participants
- Career Explorations (novembre 2017) à Yorkton – 500 participants
- Winter Orientation (janvier 2018) – 100 participants
- Grade 11 Preview (février 2018) – 150 participants
- Admission on-the-spot (mars 2018) à Calgary – 50 participants
- Francofière (mars 2018) à Saskatoon – 1300 participants
- Rotary Career Symposium (avril 2018) à Winnipeg – 4000 participants

La Cité est représentée lors de plusieurs événements communautaires pour renforcer sa présence et visibilité auprès de ses divers publics :

- Welcome Week – Cultural Showcase (Université de Regina)
- Équipe France – Tournoi U13 WCP (équipe francophone de soccer)
- Journées du patrimoine de la Société historique de la Saskatchewan
- Rendez-vous fransaskois de l'Assemblée communautaire fransaskoise
- Symposium des parents fransaskois de l'Association des parents fransaskois
- Congrès Francosphère de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) (Calgary)



Vidéo promotionnelle réalisée pour le programme d'immersion d'été pour adultes du Centre de formation



Table de présentation de La Cité au FrancoSphère de l'ACELF



Une étudiante accompagnée de L. Beaulieu Prpick au Festival du voyageur de Winnipeg



La Cité, partenaire de l'évènement Francofièvre organisé par l'Association jeunesse fransaskoise; ici pendant le concert du rappeur acadien Jacobus.

Communications

Le secteur des communications répond à trois exigences :

- assurer la promotion des programmes en français
- assurer la visibilité des événements organisés par La Cité
- promouvoir l'organisation globale auprès du grand public en Saskatchewan et ailleurs au Canada.

Pour cela, les communications travaillent en étroite collaboration avec tous les secteurs de La Cité, le bureau des Relations externes de l'Université de Regina, les médias francophones et anglophones de la province ainsi qu'avec plusieurs organismes clés de la communauté fransaskoise.

Cette année encore, la visibilité des 64 activités liées aux différents mandats de La Cité, est passée par des actions promotionnelles sur tous les canaux de diffusion traditionnels, à savoir les réseaux sociaux, le site web de La Cité, les bulletins informationnels et les communiqués à la presse et à la communauté.

Au-delà de la promotion des activités propres à La Cité, le secteur des communications contribue à promouvoir les activités des associations francophones de la Saskatchewan.

Les axes majeurs de communication

Une meilleure interface web

Un des objectifs pour La Cité est d'améliorer la qualité de la navigation de son site web afin d'augmenter la visibilité de son offre. Le travail de modification de l'arborescence et de refonte du graphisme du site web, entamé en 2017, est proche d'être terminé. Le projet a pour but l'augmentation de la fréquentation et le temps passé par page.

Relations presse

Les relations de La Cité avec la presse francophone (fransaskois.info, ICI-Saskatchewan, L'Eau vive) ont permis de diffuser sur les ondes radio, à la télévision, dans les journaux et sur le web, les nouvelles et activités majeures de la période, sous la forme d'articles, de reportages ou d'entrevues. Plusieurs articles de presse ont été publiés dans le journal de L'Eau vive et les communiqués de presse ont été relayés par la presse francophone et anglophone (Leader Post, Star Phoenix). Les sujets qui ont été largement relayés dans la presse incluent :

- Anniversaire des 50 ans du français sur le campus de l'université;
- Développement du programme de sciences infirmières option bilingue;
- Colloque et activités du CRFM avec emphase particulière sur les activités du chercheur invité Fulbright Richard Russo;
- Dénomination du bâtiment *Language Institute Building*;
- Lancement du livre « Contre toute attente » coécrit par Michael Poplyansky et Abdoulaye Yoh.

Production de supports de communication et marketing

- Une nouvelle identité visuelle a été créée pour le Centre de recherche (CRFM) : charte graphique, visuel de marque, affiche, dépliant et signet promotionnels.

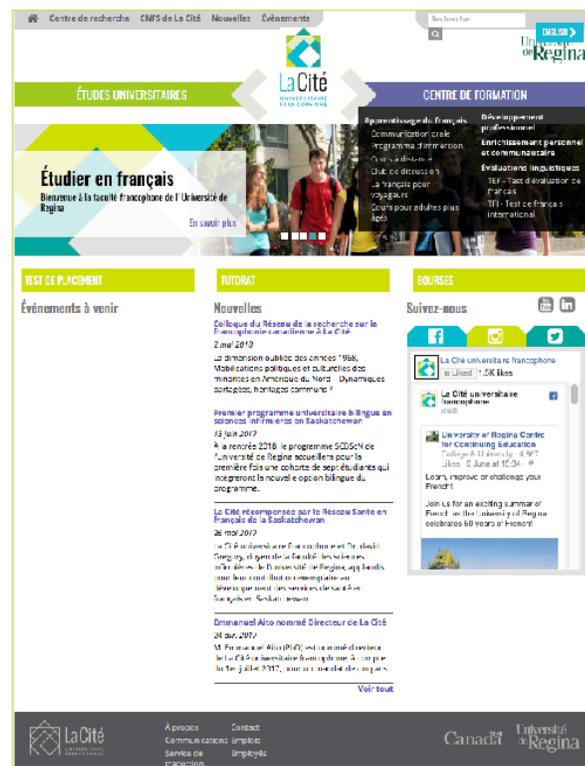
- Dans le cadre des célébrations du 50^e anniversaire de la présence du français sur le campus, un logo et une charte graphique associée a été décliné.
- En partenariat avec le service marketing et recrutement, une série de supports de communication et marketing ont été créés pour la promotion des programmes en français :
 - 4 bannières promotionnelles représentant La Cité, le mandat académique, le Centre de formation et le Centre de recherche (CRFM);
 - Carton promotionnel bilingue pour le programme de sciences infirmières option bilingue;
 - Dépliant pour le nouveau programme de maîtrise ès arts, le programme de droit offert à l'Université de Moncton, le programme de Certificat en français langue seconde et le programme d'études francophones et interculturelles.

Présence publicitaire

Une quinzaine de publicités ont été placées dans les médias sur le web ou dans les versions papier de CPF Magazine, Explore Regina, Leader Post, Star Phoenix, l'Eau vive, le portail de l'Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC) ou encore le Centre for Continuing Education (CCE) de l'Université de Regina. Ces publicités faisaient la promotion des programmes académiques et de formation continue de La Cité, en anglais, en français ou de façon bilingue en fonction du public visé.



Quatre nouvelles bannières promotionnelles pour la promotion conjointe ou individuelle des secteurs de La Cité



La page d'accueil de la nouvelle plateforme web en cours de réalisation



Logo créé pour les célébrations des 50 ans du français sur le campus de l'Université de Regina

Les équipes & comités

Personnel administratif de La Cité à temps plein

- Emmanuel Aito, Ph.D, directeur principal
- Dr. Abdoulaye Yoh, directeur, administration et finances
- Gabrielle Elgren, adjointe administrative
- Léa Beaulieu Prpick, agente de marketing et recrutement
- Marie-Eve Bussièrès, coordonnatrice du Centre de formation
- Caroline Cantin, coordonnatrice, CRFM
- Jeanne Dumas, coordonnatrice du Consortium national de formation en santé (CNFS) de La Cité
- Céline Galophe, agente de communications
- Marie-France Girardin, adjointe administrative
- Inès Itangishaka, commis comptable
- Andrée Noonan, adjointe administrative à la direction
- Elena Popova, animatrice socioculturelle (octobre 2017 - avril 2018)
- Halley Toth, conseillère académique et coordonnatrice, Centre de services aux étudiants

Corps professoral et chargés de cours

- Michael Akinpelu, Ph.D
- Kenneth Bos
- Nadine Bouchardon
- Megan Cottenie
- Nicole Denis
- David Lawlor
- Céline Magnon
- Jérôme Melançon, Ph.D
- Ibio Nzunguba, Ph.D
- Michael Poplyansky, Ph.D
- Sylvain Rheault, Ph.D
- Lynne Stewart
- Scott Stulberg

Chargés de cours au Centre de formation

- Éveline Boudreau
- Margo Campbell
- Tarissa Carmichael
- Megan Cottenie
- Arnaud Decroix
- Serge Dubé
- Martin Duguay
- Marie Galophe
- Éveline Hamon
- Martine Noël-Maw
- Ibio Nzunguba
- Elena Popova

Conseil consultatif de La Cité (en date du 30 avril 2018)

- Emmanuel Aito, Ph.D., directeur, La Cité universitaire francophone
- Vianne Timmons, Ph.D., rectrice, Université de Regina
- Alpha Barry, président du CSF, Conseil des écoles fransaskoises
- Roger Gauthier, président, Assemblée communautaire fransaskoise
- Tom Michaud, député, Assemblée communautaire fransaskoise
- Marie-Anne Corrigan, présidente, Canadian Parents for French Saskatchewan
- Mary Jennifer Egbulé, représentante étudiante, La Cité, Université de Regina
- Daniel Fortier, *Ministry of Advanced Education*, Gouvernement de la Saskatchewan
- Réal Déquier, Patrimoine canadien, Gouvernement du Canada

Comité consultatif du CRFM

- Emmanuel Aito, Ph.D., directeur, La Cité universitaire francophone
- Jérôme Melançon, Ph.D., directeur du CRFM
- Céline Magnon, coordonnatrice du Programme d'études francophones et interculturelles
- Laurie Carlson-Berg, Ph.D., directrice du Baccalauréat en éducation française
- James Daschuk, Ph.D., professeur, Faculty of Kinesiology and Health Studies
- Stella Spriet, Ph.D., professeure, Département des langues, littératures et études culturelles, Université de la Saskatchewan
- Janique Dubois, Ph.D., professeure, École d'études politiques, Université d'Ottawa
- Joël Thibeault, Ph.D., professeur adjoint, Programme du baccalauréat en éducation, Faculté d'Éducation
- Frédérick Tommy, étudiant du PÉFI, Université de Regina

Poste vacant pour le représentant de l'Assemblée culturelle fransaskoise (ACF) en tant que représentant de la communauté fransaskoise.

Collaborations et affiliations

Affiliations

- Agence universitaire de la francophonie (AUF)
- Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF)
- Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC)
- Coalition pour la promotion de la langue française et la culture francophone en Saskatchewan (Bonjour Saskatchewan)
- Consortium des établissements universitaires de l'Ouest canadien pour l'offre de programmes de 2e cycle en éducation
- Consortium national de formation en santé (CNFS)
- Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada (REFAD)
- Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne (RRF)

Collaborateurs en Saskatchewan

- Assemblée communautaire fransaskoise (ACF)
- Association canadienne-française de Regina (ACFR)
- Association des parents fransaskois (APF)
- Association des juristes d'expression française de la Saskatchewan (AJEFS)
- Association jeunesse fransaskoise (AJF)
- Bouquinerie Gravel
- Canadian Parents for French – Saskatchewan (CPF)
- Conseil culturel fransaskois (CCF)
- Conseil économique et coopératif de la Saskatchewan (CÉCS)
- Conseil des écoles fransaskoises (CÉF)
- Corporation du Collège Mathieu
- Éditions de la Nouvelle Plume
- First Nations University of Canada
- Gabriel Dumont Institute
- La Troupe du Jour

- Paroisse St-Jean Baptiste
- Radio-Canada Saskatchewan
- Regina Public Library (RPL)
- Réseau Santé en français de la Saskatchewan (RSFS)
- Réseau en immigration francophone de la Saskatchewan (RIF-SK)
- Société historique de la Saskatchewan

Collaborateurs sur la scène nationale canadienne et internationale :

- Association francophone pour le savoir – Saskatchewan (ACFAS-SK)
- Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC)
- Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta
- Centre de la francophonie des Amériques (CFA)
- Chambre de commerce et d'industrie de Paris-Centre de langue française (CCIP)
- Collège militaire royal du Canada (RMC)
- Collège universitaire Glendon, York University
- Collège universitaire dominicain
- Consortium national de formation en santé (CNFS)
- École de la fonction publique du Canada
- Educational Testing Service Canada (ETS)
- Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA)
- Institut universitaire de formation des maîtres des Pays de la Loire
- Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
- Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC)
- Université d'Abomey-Calavi, Bénin
- Université de Bretagne-Sud, France
- Université de Hearst
- Université Laurentienne
- Université Laval
- Université de Moncton
- Université d'Ottawa
- Université Saint-Paul
- Université Sainte-Anne
- Université Simon Fraser
- Université de Saint-Boniface
- Université de Sudbury

La Cité universitaire francophone

Université de Regina

Language Institute Building

3737 Wascana Parkway

Regina, SK S4S 0A2 CANADA

Téléphone : 306-585-4828

Sans frais : 1-866-214-8097

Télécopieur : 306-585-5183

Courriel : cite@uregina.ca



La Cité

UNIVERSITAIRE
FRANCOPHONE